

Корпус фитонимов в рукописных травниках типа Губерти (XVIII в.)*

Русские рукописные, так называемые «народные», травники представляют собой сборники непостоянного состава, посвященные описанию отдельных растений и их свойств. Эта рукописная традиция существовала на протяжении трех столетий — с начала XVII по начало XX в. [подробнее см.: Ипполитова, 2008].

В изучении травников существует две ключевые проблемы: 1) проблема происхождения их текстов; 2) проблема соотношения текстов-описаний растений и ботанической реальности. Решение обеих проблем возможно только при текстологическом анализе всей традиции. Первым шагом в этом направлении является решение этой задачи на отдельных разновидностях травников.

Как мы уже отмечали ранее, в корпусе травников можно выделить группы сходных списков, или типы [см.: Ипполитова, 2008, 50–66]. Основными критериями для выделения типов травников (как и для других памятников дробной структуры) являются: 1) общий набор статей; 2) последовательность статей (или групп статей) в списке; 3) текстологическая близость статей. Среди выделенных нами разновидностей травников значительный интерес для текстологического анализа представляет так называемый тип Губерти (название дано по фамилии В. В. Губерти — автора первой публикации травника этого типа [Губерти, 1859]) — один из самых распространенных типов русских травников, представленный более чем 10 списками, а также отдельными группами статей в списках других типов. Самый ранний список типа Губерти происходит из следственного дела 1703 г. [Новомбергский, 1909, 75–77]. Для типа Губерти реконструировано «ядро» общих статей, состоящее из последовательности 35–40 статей [см.: Ипполитова, 2008, 57].

* Работа над публикацией осуществлена при поддержке РГНФ (проект № 14-04-00508 «Текстология русских травников XVII — начала XX в.: исследование и тексты»).

© Ипполитова А. Б., 2015

Таким образом, тип Губерти представляет интерес по следующим причинам: 1) один из самых ранних типов русских травников; 2) представлен значительным числом списков; 3) несоставной тип (но при этом входит как часть в составные типы); 4) в отличие от некоторых других типов (например, устюжского) содержит значительное число русских фитонимов.

Для анализа были отобраны 11 списков XVIII–XIX вв. (8 списков XVIII в., 3 списка XIX в.). Корпус общих статей для этих списков составил 40 текстов-описаний (статьи, встречающиеся в 4-х и более списках). При этом частотность распределилась следующим образом: **адамова глава 2А¹, бронец 2, кокуй, плакун А** — во всех 11-ти списках; **варахия, воронец 1, одолен 2А, парамон, прострел 1** — в 10-ти; **ахтомос, богородичная, дягиль кудрявый, железенка, измодин, куреп, лас, петров крест 1, сова 2** — в 9-ти; **бель А, девятисил А и В, маточник, перенос 2А, попутник, ушко** — в 8-ми; **ряска 1, узик, хеновник, царские очи, чап А** — в 7-ми; **кавыка, рябинка, царь симан** — в 6-ти; **архилин, золотуха 2, крапива, осот 1** — в 5-ти; **завол, змеица, котовы муде, ужак** — в 4-х.

Для каждой из указанных статей-описаний в различных списках существуют варианты фитонимов. Как правило, это вариации одного и того же фитонима (*бронец / боронец; адамова глава / адамля глава*), но встречаются варианты, имеющие разное происхождение (*воронец / бронец / конурат; железенка / толкун; змеица / попугай* и др.).

В докладе будет проанализировано соотношение корпуса фитонимов в травниках типа Губерти с данными русской диалектной фитонимики, на основе чего будут сделаны выводы о возможности географической локализации протографа травников Губерти.

Губерти — Книга, глаголемая травник. Публикация В. В. Губерти // Архив исторических и практических сведений, относящихся до России. Кн. 1. СПб., 1859. С. 76–83.

Ипполитова А. Б. Русские рукописные травники XVII–XVIII вв.: исследование фольклора и этноботаники. М., 2008.

Новомбергский Н. Я. Слово и Дело Государевы (Материалы) : в 2 т. Томск, 1909. Т. 2.

¹ Здесь и далее жирным шрифтом даются метафитонимы, обозначающие совокупность вариантов одного текста-описания растения в разных списках [подробнее см.: Ипполитова, 2008, 51]).